

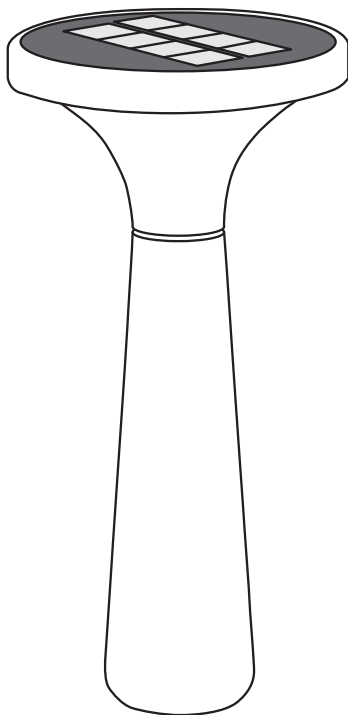
Solar Light

Solcellslampa

Solcellelampe

Aurinkokennovalaisin

Solarleuchte



Art.no. Model
36-5559 SN-GL-PL-2099

north
■■■■■ LIGHT

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20140110

Solar Light

Art.no 36-5559

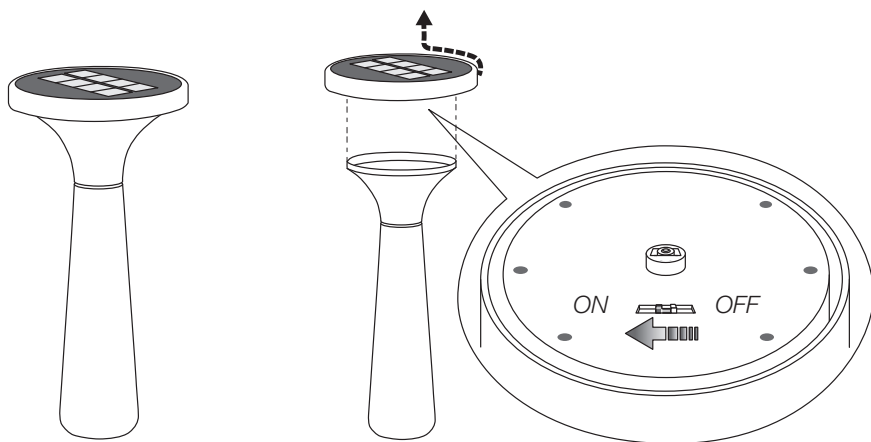
Model SN-GL-PL-2099

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Security

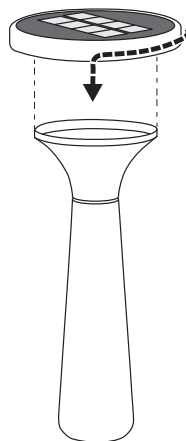
- Avoid looking directly into the light source. Doing so may damage your eyesight.
- Only use the recommended type of rechargeable batteries.
- This product must not be modified or adapted in any way.
- Only let a qualified technician perform repairs and using only original spare parts.
- Do not let children play with the product.
- NEVER use non-rechargeable batteries in the light.

Assembly



1. Hold the glass diffuser while turning its black solar cap about an 1/8th of a turn anti-clockwise, until it can be lifted off freely. Set the power switch to the **ON** position.

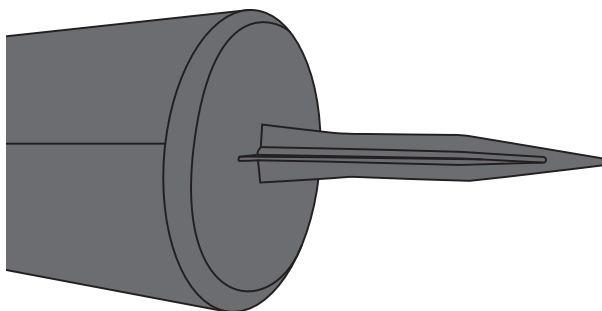
2. Refit the solar cap.



Placement options

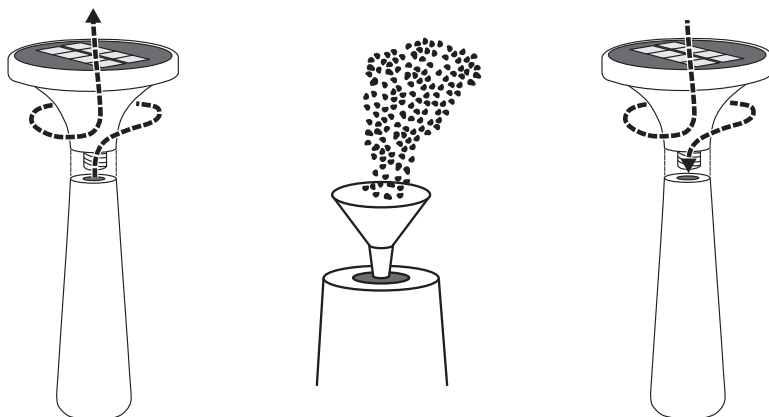
The solar lamp can be anchored in the ground by using the included ground spike or filled with sand or other similar material in order to weigh it down steadily on the ground, if the ground spike is not used.

Using the ground spike for anchoring

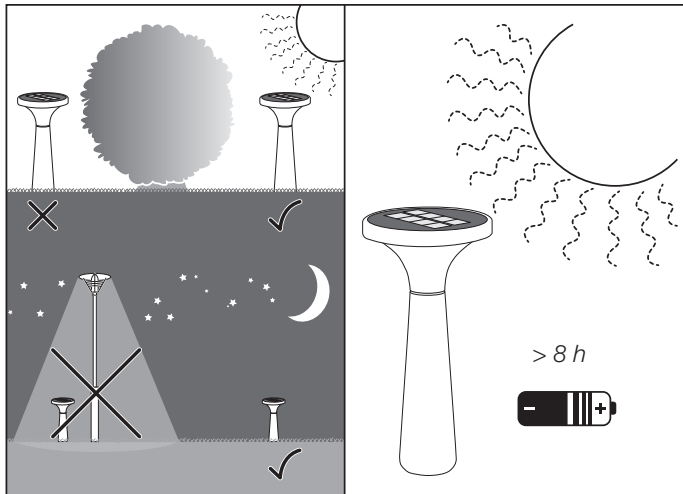


Press the ground spike securely into the opening at bottom of the lamp body. Then insert the entire assembled lamp unit, with ground spike attached, into an appropriate area that is open and exposed to sunlight.

Without ground spike



1. Hold the lamp body with one hand while turning the glass diffuser along with its mounted solar cap anti-clockwise to remove.
2. Pour sand or similar material into the lamp body's top opening. **Note:** select sand with an appropriately large grit size. Too small a grit size will allow the sand to seep through the lamp's bottom opening. Use a funnel for greater accuracy when pouring.
3. Screw the diffuser and cap back onto the lamp body.
4. Place the solar lamp onto a hard and level surface.



Place the solar lamp in an open area where it has full access to direct sunlight. Avoid locations that are exposed to street lighting or other lights as this might disturb its proper functioning.

Note: The batteries must be charged for at least 8 hours in full sunlight before reaching full charge capacity.

Care and maintenance

Clean the product using a soft, moist cloth. Only use mild detergents; never use solvents or strong, abrasive cleaning agents for cleaning as these can damage the product.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Batteries	2 × AA/HR6 (rechargeable)
Burn time	Up to 6 hours (on fully charged batteries)
Colour temperature	Warm white
Charge time	8 hours (in direct sunlight)
Operating temperature	-20 to +70 °C
Diameter	220 mm
Height	650 mm
Material	Plastic

Batteries

The batteries can optionally be removed and charged in a separate charger at regular intervals when needed. The batteries are screwed into place at the bottom of the solar cap where the power switch is located. Remove the 6 retaining screws that hold the batteries within the cap. Re-insert the batteries, (new rechargeable or the original re-charged batteries), back into the battery compartment according to the markings in the battery compartment.

Warning: Only rechargeable NiMH batteries should be used. NEVER use non-rechargeable batteries in the light.

Solcellslampa

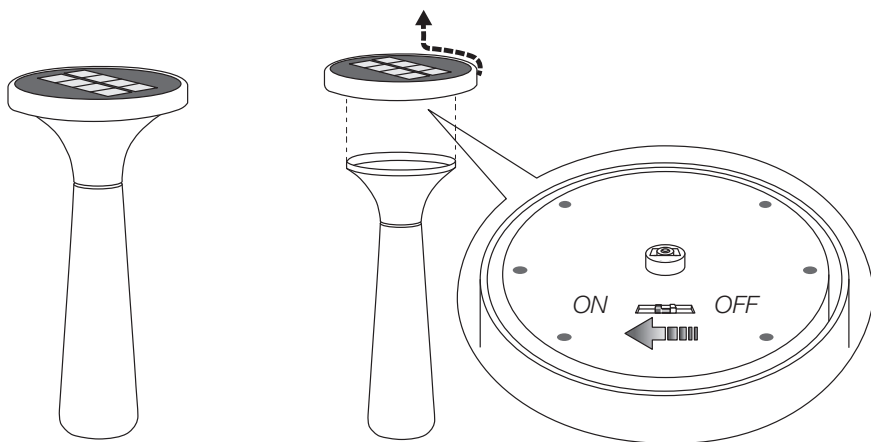
Art.nr 36-5559 Modell SN-GL-PL-2099

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

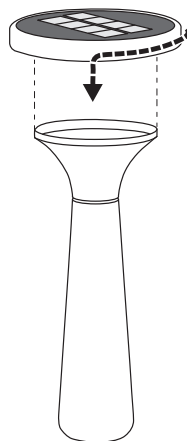
- Undvik att titta rakt in i ljuskällan. Det kan ge ögonskador.
- Använd endast laddbara batterier av rekommenderad typ.
- Produkten får inte modifieras eller byggas om.
- Låt endast en fackman utföra reparationer och använd då bara originaldelar.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Använd ALDRIG batterier som inte är laddbara i belysningen!

Montering



1. Håll i glaset och skruva den svarta överdelen moturs ca 1/8 varv tills det går att lyfta bort överdelen. Ställ strömbrytaren i läge **ON**.

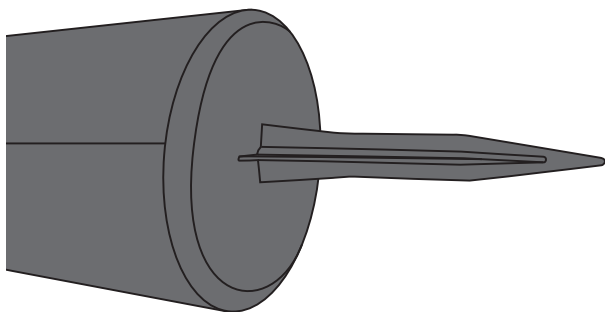
2. Sätt fast överdelen.



Alternativ placering

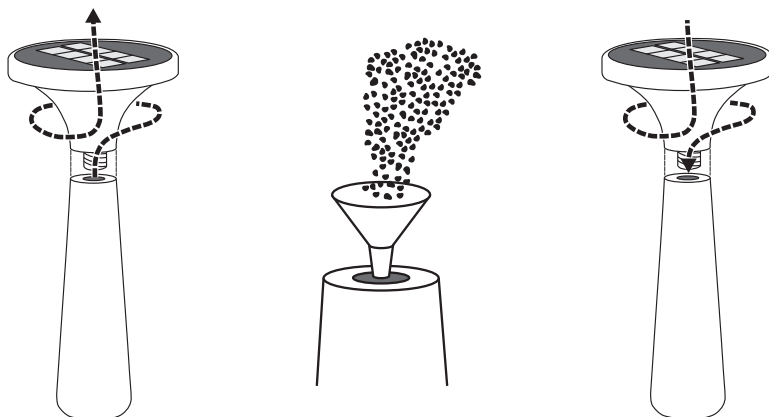
Solcellslampan kan fästas i marken med det bifogade markfästet eller fyllas med tungt material för att stå stadigt (markfästet används inte).

Om markfästet ska användas

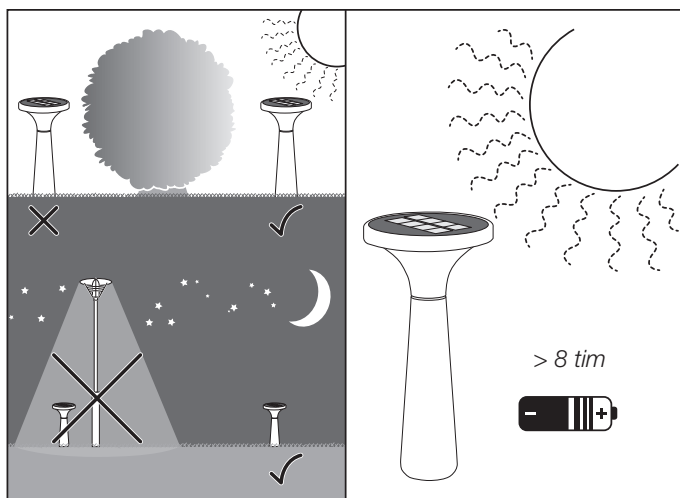


Tryck fast markfästet i hålet i botten på stolpen. Tryck ner solcellslampan i marken på lämplig plats.

Om markfästet inte ska användas



1. Håll i stolpen med ena handen, vrid loss glasets (med den monterade överdelen) moturs.
2. Ös i grövre grus/sten genom det övre hålet i stolpen (finkornigt material kommer att rinna ut genom hålet i botten). Använd gärna en tratt.
3. Skruva fast glasets på stolpen.
4. Ställ solcellslampan på en plan och hård yta.



Placera solcellslampan på en öppen plats där solen kommer åt. Undvik platser som är belysta av gatubelysning eller annan belysning.

Obs! Batterierna måste laddas i minst 8 timmar i fullt dagsljus innan de har full kapacitet.

Skötsel och underhåll

Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada produkten.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Batterier	2 × AA/HR6 (laddbara batterier)
Lystid	Upp till 6 timmar (vid fullt laddade batterier)
Färgtemperatur	Varmvit
Laddtid	8 timmar (vid belysning i direkt solljus)
Användningstemperatur	-20 till +70 °C
Diameter	220 mm
Höjd	650 mm
Material	Plast

Batterier

Batterierna kan tas ur och laddas i en separat laddare med jämna mellanrum för att laddningen ska kompletteras. Batterierna finns under det vita locket som strömbrytaren sticker upp igenom. Lossa de 6 små skruvarna som håller fast locket. Batterierna ska sättas tillbaka enligt märkning i batterihållarna.

Varning! Endast laddbara batterier av typ NiMH får användas. Använd ALDRIG batterier som inte är laddbara i belysningen!

Solcellelampe

Art. nr. 36-5559

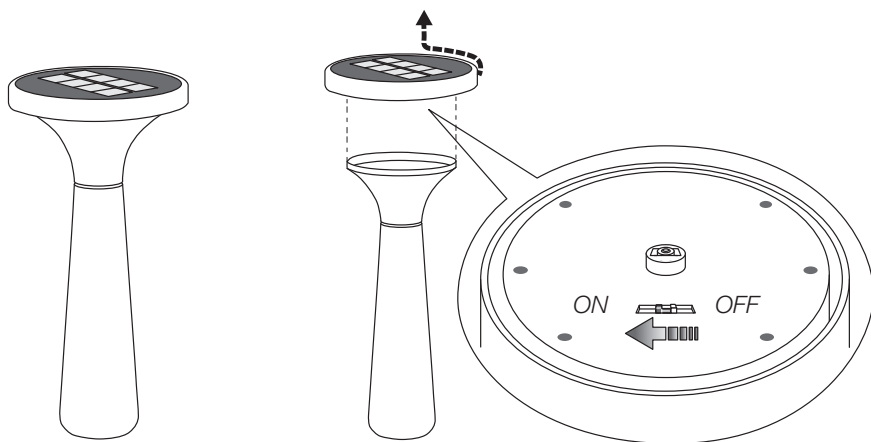
Modell SN-GL-PL-2099

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

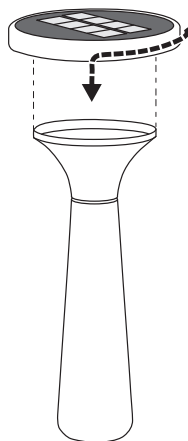
- Unngå å rette blikket direkte inn i lysstrålen. Det kan skade øynene.
- Bruk kun ladbare batterier av den typen vi anbefaler her.
- Produktet må ikke forandres på eller bygges om.
- La kun fagpersoner utføre reparasjoner og bruk kun originale deler.
- La aldri barn leke med produktet.
- Bruk ALDRI batterier som ikke er ladbare!

Montering



1. Ta tak i glasset og skru den øverste sorte delen ca. 1/8 omdreining moturs til overdelen har løsnet og kan tas av. Still strømbryteren i posisjon **ON**.

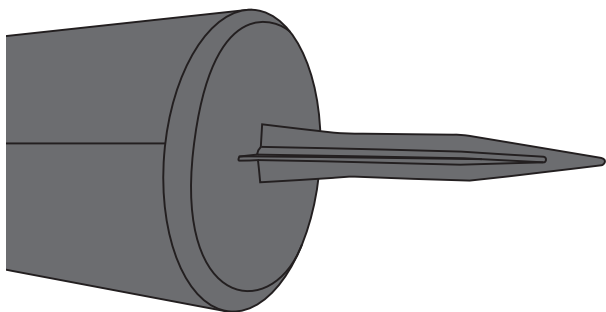
2. Fest overdelen.



Alternativ plassering

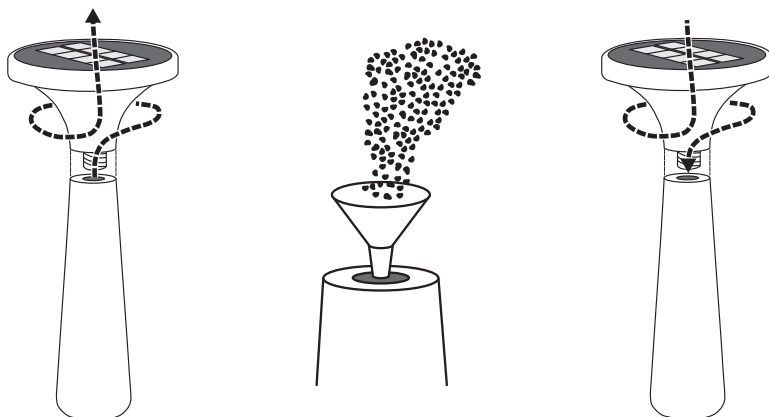
Solcellelykten kan festes på bakken med det medfølgende festet eller fylles med tungt materiale for å stå stabilt. Når den fylles med tungt materiale skal ikke festet benyttes.

Når lampen monteres med feste

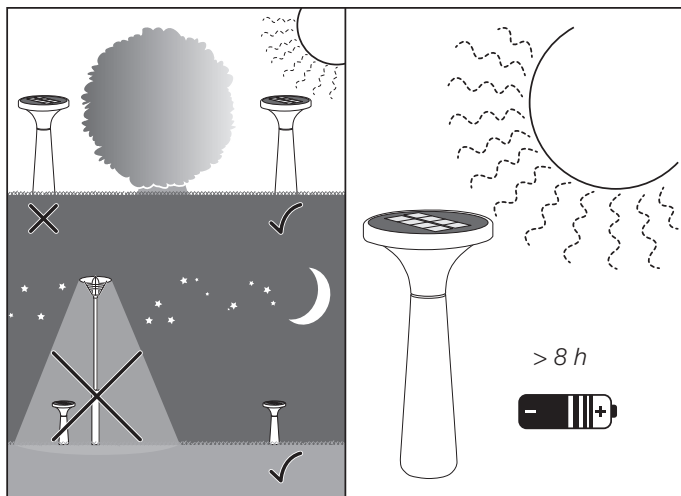


Trykk markspydet fast i hullet i bunnen av stolpen. Finn et passende sted på bakken og trykk solcellelampen ned i underlaget.

Hvis markspydet ikke skal benyttes



1. Hold i stolpen med den ene hånden og dreii glasset og hele den øvre delen moturs.
2. Hell litt grov grus i det øvre hullet på stolpen. Hvis grusmaterialet er for finkornet, vil det renne ut gjennom hullet i bunnen av stolpen. Bruk gjerne en trakt.
3. Skru glasset fast på stolpen.
4. Plasser solcellelampen på en plan, stabil flate.



Solcellelampen bør plasseres slik at solen kommer til. Jo mer sollys direkte på lampen, desto bedre forutsetninger for lading. Unngå plasser som er opplyst av gatelykter eller annen belysning.

Obs! Batteriene må lades i minst 8 timer i fullt dagslys for å oppnå full kapasitet.

Stell og vedlikehold

Rengjør produktet med en myk, lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Det kan skade produktet.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Batterier	2 × HR6 (AA) (ladbare batterier)
Lystid	Inntil 6 timer (nye og fullt ladede batterier)
Fargetemperatur	Varmhvit
Ladetid	8 timer (ved lading i direkte sollys)
Brukstemperatur	-20 til + 70 °C
Diameter	220 mm
Høyde	650 mm
Materiale	Plast

Batterier

Ta ut batteriene og lad dem av og til i en egen lader. Dette vil øke deres levetid. Batteriene er plassert under det hvite lokket som strømbryteren stikker opp gjennom. Løsne på de 6 små skruene som holder lokket på plass. Batteriene skal settes tilbake med polene vendt som markert i batteriholderen.

Advarsel! Det må kun benyttes ladbare batterier av typen NiMH. Bruk ALDRI batterier som ikke er ladbare!

Aurinkokennovalaisin

Tuotenro 36-5559

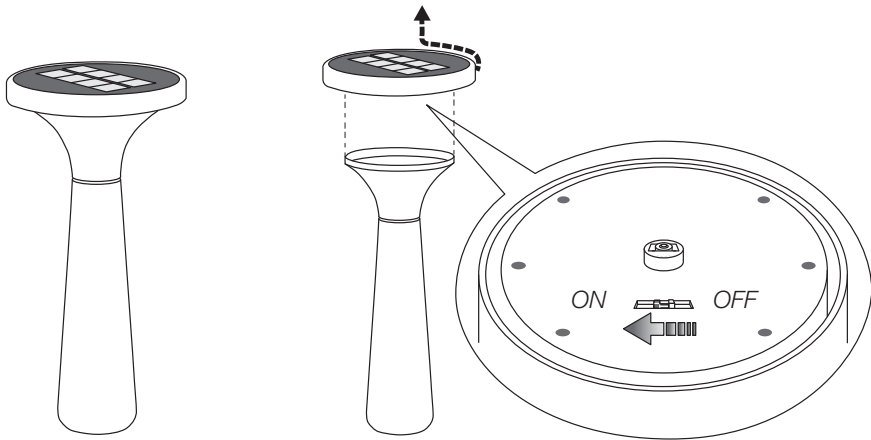
Malli SN-GL-PL-2099

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

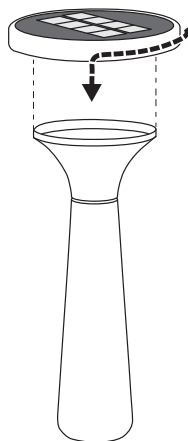
- Vältä katsomasta suoraan lamppuun. Lamppuun katsominen saattaa vahingoittaa silmiä.
- Käytä ainoastaan suositeltuja akkuja.
- Valaisinta ei saa purkaa tai muuttaa.
- Ainoastaan alan ammattihenkilö saa korjata valaisimen, ja korjauksessa tulee käyttää alkuperäisiä varaosia.
- Älä anna lasten leikkiä valaisimella.
- Älä käytä valaisimessa paristoja, joita ei voi ladata.

Asennus



1. Pidä kiinni lasista ja kierrä mustaa yläosaa noin 1/8-kierrosta vastapäivään, kunnes yläosan voi irrottaa. Aseta virtakytkin **ON**-asentoon.

2. Laita yläosa takaisin paikalleen.

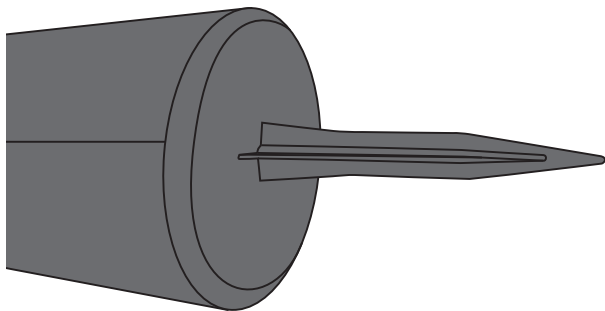


Sijoittaminen

Aurinkokennovalaisimen voi kiinnittää maahan mukana tulevalla maakiinnikkeellä, tai täyttää painavalla materiaalilla, jotta se seisoo vakaasti maassa.

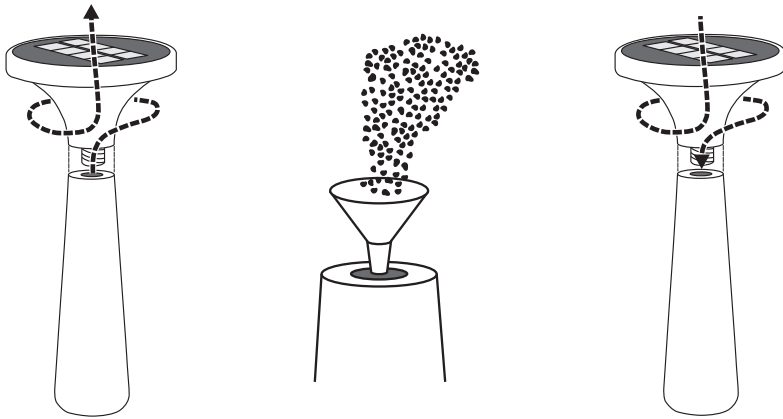
Tässä tapauksessa maakiinnikettä ei käytetä.

Asennus maakiinnikkeellä

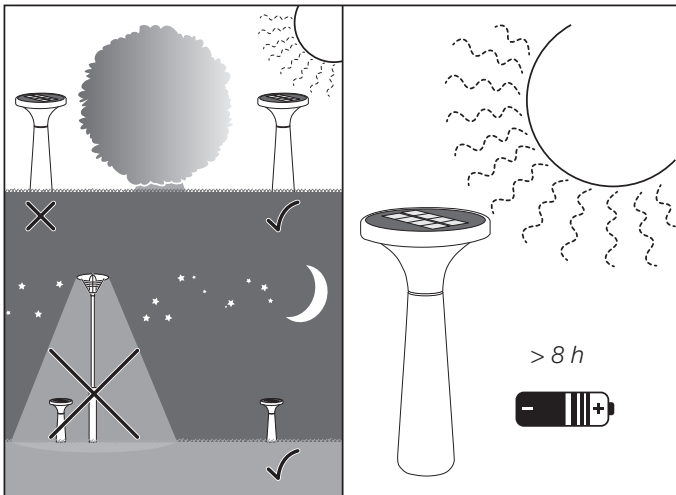


Paina maakiinnike pylvään pohjassa olevaan reikään. Paina aurinkokennovalaisin maahan sopivaan paikkaan.

Asennus ilman maakiinnikettä



1. Pidä kiinni pylväästä toisella kädellä, poista lasi (ja siinä oleva yläosa) kiertämällä vastapäivään.
2. Täytä pylväs karkealla soralla/kivillä pylvään yläosan reiän kautta (hienojakoinen hiekka valuu pois pohjan reiästä). Suppilon avulla täyttö käy helpommin.
3. Kierrä lasi kiinni pylvääseen.
4. Laita aurinkokennovalaisin tasaiselle ja kovalle pinnalle.



Sijoita aurinkokennovalaisin avoimeen ja aurinkoiseen paikkaan. Vältä paikkoja, joissa on katuvaloja tai muita keinovaloja.

Huom.! Akkuja tulee ladata vähintään 8 tunnin ajan täydessä auringonvalossa, jotta ne saavuttavat täyden tehon.

Puhdistaminen

Pyyhi valaisin kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita äläkä voimakkaita tai hiovia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Akku	2 × HR6 (AA) (ladattava)
Valaisuaika	Jopa 6 tuntia (täyteen ladatuilla akuilla)
Väriämpötila	Lämpimän valkoinen
Latausaika	8 tuntia (suorassa auringonvalossa)
Käyttölämpötila	-20...+70 °C
Halkaisija	220 mm
Korkeus	650 mm
Materiaali	Muovi

Akut

Akut voidaan irrottaa ja ladata erillisellä laturilla säännöllisin väliajoin lataamisen tehostamiseksi. Akut ovat valkoisen kannen alla, jossa on virtakytkin. Avaa kannen kuusi ruuvia ja irrota akut. Laita akut takaisin napaisuusmerkintöjen mukaisesti.

Varoitus! Käytä ainoastaan ladattavia NiMH-akkuja.

Älä käytä valaisimessa paristoja, joita ei voi ladata.

Solarleuchte

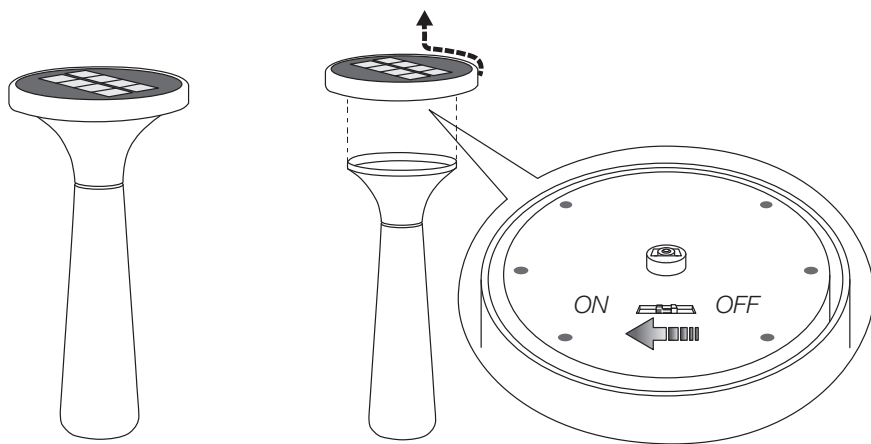
Art.Nr. 36-5559 Modell SN-GL-PL-2099

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Nicht direkt in die Leuchtquelle blicken. Dies kann zu Augenschäden führen.
- Nur Akkus der empfohlenen Sorte verwenden.
- Das Produkt auf keinen Fall verändern oder umbauen.
- Reparaturen nur vom Fachmann ausführen lassen und nur Originalteile verwenden.
- Kein Kinderspielzeug.
- Keine nicht wiederaufladbare Batterien für die Beleuchtung benutzen.

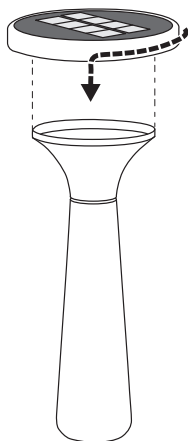
Montage



DEUTSCH

1. Das Glas festhalten und das schwarze Oberteil gegen den Uhrzeigersinn ca. 1/8 Drehung drehen, bis es abgenommen werden kann. Den Stromschalter in Position **ON** stellen.

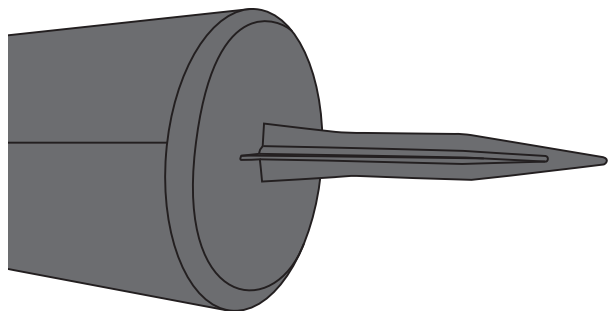
2. Das Oberteil wieder anbringen.



Aufstellungsalternativen

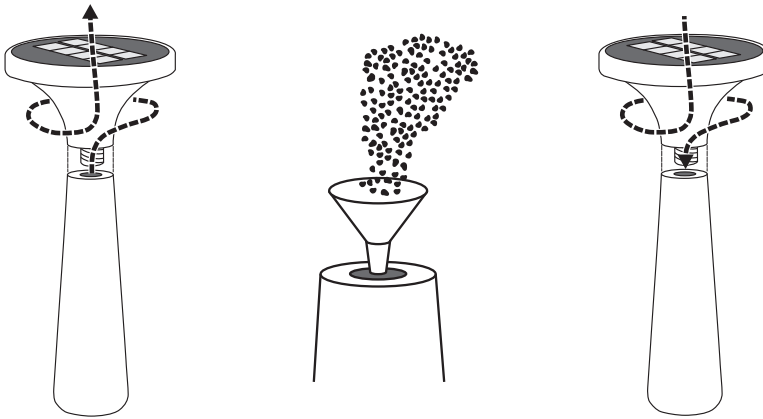
Die Solarleuchte kann mit der beigegeführten Bodenhalterung im Boden befestigt werden oder mit schwerem Material befüllt werden, damit sie stabil steht (ohne Bodenhalterung).

Mit Bodenhalterung

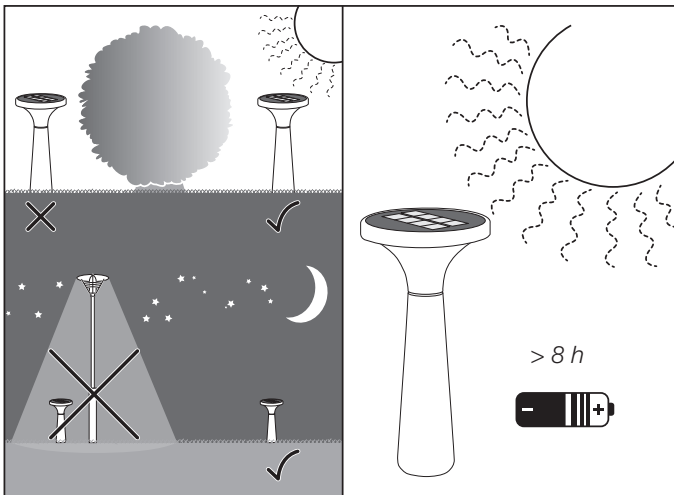


Die Bodenhalterung in das Loch unten an der Stange stecken. Die Solarleuchte an einem geeigneten Platz in den Boden drücken.

Ohne Bodenhalterung



1. Die Stange in einer Hand halten und das Glas (mit dem Oberteil) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
2. Kies/kleine Steine in die obere Öffnung an der Stange schütten (feinkörniges Material fällt durch das Loch am Ende der Stange wieder heraus). Bei Bedarf einen Trichter verwenden.
3. Das Glas wieder auf die Stange schrauben.
4. Die Solarleuchte auf einer flachen, harten Oberfläche aufstellen.



Die Solarleuchte an einem Platz mit direkter Sonneneinstrahlung aufstellen. Orte, die durch Straßenbeleuchtung oder andere Leuchten erhellt werden, vermeiden.

Achtung: Die Akkus min. 8 Stunden in vollem Tageslicht aufladen, erst dann erfolgt die volle Leistung.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein mildes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder schleifende Reinigungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Akkus	2 × HR6 (AA) Akkus
Leuchtdauer	Bis zu 6 Stunden (bei vollständiger Ladung)
Farbtemperatur	Warmweiß
Ladedauer	8 Stunden (bei direkter Sonneneinstrahlung)
Betriebstemperatur	-20 bis +70 °C
Durchmesser	220 mm
Höhe	650 mm
Material	Kunststoff

Akkus

Die Akkus können herausgenommen und in einem separaten Ladegerät aufgeladen werden. Die Akkus sitzen unter der weißen Abdeckung mit dem Stromschalter. Die 6 kleinen Schrauben zur Befestigung der Abdeckung lösen. Die Akkus entsprechend der Markierung im Akkufach einlegen.

Warnung: Nur aufladbare Batterien des Typs NiMH verwenden. Keine nicht aufladbare Batterien für die Beleuchtung benutzen.

KUNDTJÄNST

tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET

www.clasohlson.se

BREV

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER

tf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT

www.clasohlson.no

POST

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU

puh: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET

www.clasohlson.fi

OSOITE

Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

UNITED KINGDOM

Customer Service

contact number: 0845 300 9799
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet

www.clasohlson.com/uk

Postal

10 - 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice

Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.